



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Тринадцатое совещание

Женева, 9–11 февраля 2011 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

Продвижение Конвенции: присоединение к Конвенции государств, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Проект решения по присоединению к Конвенции государств, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Подготовлен Бюро при содействии секретариата

Резюме

Настоящий документ содержит предлагаемый проект решения по присоединению к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), государств, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, подготовленный Бюро Совещания Сторон Конвенции при содействии секретариата с целью облегчения обсуждения этого вопроса Рабочей Группой Сторон на ее тринадцатом совещании. Настоящий документ был подготовлен в соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее двенадцатом совещании

(ECE/MP.PP/WG.1/2010/2, пункт 28), и решением Бюро Совещания Сторон, принятым на его двадцать шестом совещании (9 ноября 2010 года), в отношении присоединения государств, не являющихся членами ЕЭК ООН.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть настоящий проект решения с целью его представления для рассмотрения и принятия Совещанием Сторон на его четвертой сессии, которая состоится в Кишиневе 15–17 июня 2011 года.

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 19 Конвенции, который предусматривает для государств, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), возможность становиться Сторонами Конвенции с одобрения Совещания Сторон,

ссылаясь также на то, что в течение уже ряда лет Стороны Конвенции выражают свою поддержку присоединению к Конвенции государств, находящихся за пределами региона, особенно в пунктах 32 и 33 Луккской декларации, решении П/9 и задаче П.4 Стратегического плана на 2009–2014 годы,

1. *вновь подтверждает*, что одобрение Совещания Сторон, о котором говорится в пункте 3 статьи 19 Конвенции, не следует толковать как предполагающее рассмотрение Совещанием Сторон существования национальной правовой системы и административной практики соответствующего государства;

2. *вместе с тем отмечает* необходимость наличия минимальных правовых и других соответствующих мер, необходимых для осуществления Конвенции, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения соответствующим государством своих обязательств на момент вступления в силу Конвенции для этого государства;

3. *призывает* государства, находящиеся за пределами региона ЕЭК ООН, присоединиться к Конвенции;

4. *постановляет*, что процедурными этапами одобрения присоединения государств, являющихся членами ЕЭК ООН, являются этапы, изложенные в следующих пунктах:

a) соответствующее не являющееся членом ЕЭК ООН государство через руководителя своего компетентного органа, в том числе, в частности, своего министерства, ведающего природоохранными вопросами или иностранными делами, уведомляет секретариат Конвенции в письменном виде о своей заинтересованности в присоединении к Конвенции;

b) секретариат Конвенции:

i) информирует Бюро, Рабочую группу Сторон и Совещание Сторон о полученном уведомлении;

ii) поддерживает регулярную связь в устной и письменной формах, в зависимости от необходимости, с соответствующим государством в отношении прогресса данного государства в направлении присоединения; и

iii) оказывает консультационную поддержку соответствующему государству по его запросу и по мере необходимости при условии наличия ресурсов;

с) после завершения внутреннего процесса принятия решения соответствующее государство через министерство, ведающее иностранными делами, представляет официальное письмо с выражением своей заинтересованности в присоединении к Конвенции Совещанию Сторон через Исполнительного секретаря ЕЭК ООН по меньшей мере за восемь месяцев до начала следующей сессии Совещания Сторон. Данная просьба должна сопровождаться кратким описанием текущей деятельности, осуществляемой данной Стороной по существу Конвенции, а также планируемых шагов, связанных с присоединением;

д) данная процедура может предусматривать неофициальные контакты с использованием различных средств между соответствующим государством и секретариатом, причем секретариат докладывает о них на регулярной основе Бюро и Рабочей группе;

е) Совещание Сторон на своей следующей сессии в присутствии представителя соответствующего государства рассматривает любое выражение заинтересованности, которое было официально представлено Совещанию Сторон через Исполнительного секретаря ЕЭК ООН по меньшей мере за восемь месяцев до начала данной сессии, и с учетом мер, принятых заинтересованным государством в поддержку будущего осуществления Конвенции.
